



**LE RÉSEAU DE CRÉATION  
ET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUES**

**Ce document a été mis en ligne par le Réseau Canopé  
pour la Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

**Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.**

Brevet de Technicien Supérieur

# COMMERCE INTERNATIONAL à référentiel commun européen

Épreuve écrite E2

U22 – Langue vivante étrangère B

## ALLEMAND

Durée : 3 heures

Coefficient : 2

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.**

**Les dictionnaires numériques sont interdits.**

**Tout autre matériel est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS Commerce International à Référentiel Commun Européen	Session 2018
U22 - Langue vivante étrangère B - ALLEMAND	Code : <b>CILVEB ALL</b>
	Page 1/3

## Bio-Pionier *Rapunzel*

*Die Allgäuer<sup>1</sup> sind seit mehr als 40 Jahren eine feste Größe in der Bio-Branche. Hier wurde aus Idealismus ein beachtlicher Erfolg. Das Unternehmergegespräch mit Joseph Wilhelm, Gründer und Geschäftsführer von Rapunzel.*

Hier in Legau, nahe der bayerisch-baden-württembergischen Grenze, ist der Hauptsitz des Bio-  
5 Pioniers *Rapunzel Naturkost*, der sich seit Mitte der siebziger Jahre ökologisch-vegetarischem Essen verschrieben<sup>2</sup> hat: Müslis, Ölen, Nüssen, Trockenfrüchten, Brotaufstrichen<sup>3</sup> und so weiter. 600 Produkte verkauft *Rapunzel* heute, der Jahresumsatz beträgt 185 Millionen Euro. Aus dem kleinen Augsburger Bio-Laden von einst, in dem Idealismus und Naivität Hand in Hand gingen, ist einer der führenden Bio-Hersteller Europas geworden. Aber die Anfänge sind noch immer  
10 präsent.

In Legau ist *Rapunzel* mit Abstand die größte Attraktion. Der Ort hat eine Handvoll Häuser, keinen Bahnhof, dafür aber ein Unternehmen mit Dauerausstellung zur eigenen Geschichte, einem kleinen Kino und mehr als 200 von insgesamt knapp 600 Beschäftigten; im nahen Bad Grönenbach steht das eigene Logistikzentrum. Ehrensache, dass in Legau neben der Produktion  
15 und reichlich Büros ein Bio-Laden dazugehört. Das Unternehmen floriert. Absehbar war das nicht. „Ich hatte nie den Plan, wohlhabend zu werden“, sagt Joseph Wilhelm. „Der finanzielle Erfolg war uns egal. Stattdessen hatten wir eine klare Vorstellung von einer lebenswerten Zukunft.“ [...]

Daran hat sich nichts geändert. Wilhelm – 63 Jahre alt, Sommerhose, Freizeithemd, lässige Lederschuhe, keine Socken – ist bis heute das Gesicht des Unternehmens. Ein vitaler  
20 Bauernsohn, der seit Jahrzehnten seinen Idealen folgt – mit Sinn für das Praktische, nicht fürs Dogmatische. Als er 1974 *Rapunzel* mitgründete, wollte er gesunde Lebensmittel aus kontrolliert-biologischem Anbau herstellen. Das Unternehmen, das in Margit Epple eine zweite Geschäftsführerin hat, brachte auch die erste Bio-Schokolade der Welt auf den Markt.

[...] *Rapunzel* ist dem Allgäu längst entwachsen. Anfang des Jahres erst hat es den Bio-Hersteller  
25 *Zwergenwiese* übernommen: rund 100 Beschäftigte, 20 Millionen Euro Umsatz, ebenfalls ein Unternehmen aus der Bio-Pionierzeit, dessen Gründerin nicht an einen Investor verkaufen wollte. Nun ist *Rapunzel* wieder etwas größer. Das Unternehmen, das auch mit Getreide, Ölsaaten, Reis und Hülsenfrüchten<sup>4</sup> handelt, importiert Rohwaren aus 35 Ländern und exportiert in 32 Länder. Herzstück der Internationalisierung ist ein Projekt in der Türkei. In der Nähe von Izmir hat  
30 *Rapunzel* ein Verarbeitungszentrum mit 100 festangestellten Mitarbeitern, in der Erntesaison kommen bis zu 300 Helfer hinzu. Dort werden mit 550 Vertragsbauern Nüsse, Trockenfrüchte und Antipasti hergestellt. Wilhelm sagt, dass ihm auch hier seine Herkunft helfe. Er könne mit den Bauern auf Augenhöhe reden, sie von der Umstellung ihrer Böden auf biologischen Anbau überzeugen, die Jahre dauert. [...]

35 Fairer Handel gehört zur DNA von *Rapunzel*. Dem dient auch ein Projekt namens „Hand in Hand“: Kern ist eine Kooperation mit knapp 20 Partnern in Asien, Afrika und Südamerika, die Rohstoffe wie Kakao, Kaffee, Rohrzucker, Mangos oder Datteln anbauen. *Rapunzel* berate, pflege langfristige Lieferbeziehungen und liege mit der Bezahlung über Marktniveau. Wilhelm nennt es ein kleines privates Entwicklungshilfeprogramm. „Zu 95 Prozent kaufen wir unsere Rohstoffe von  
40 Leuten, die wir persönlich kennen“, sagt er. Nur so könne die Qualität der Rohstoffe garantiert werden. Wobei der Absicherungsaufwand<sup>5</sup> immer größer werde.

Die *Rapunzel Naturkost GmbH* gehört zu den Pionieren unter den Anbietern von Bio-Lebensmitteln. [...] Das Unternehmen, das in mehr als 30 Länder exportiert, hat in Deutschland 350 Beschäftigte.

Nach FAZ, 24.07.2017

<sup>1</sup> die Allgäuer : *habitants de l'Allgäu, région d'Allemagne*

<sup>2</sup> sich einer Sache verschreiben : *se consacrer entièrement à quelque chose*

<sup>3</sup> die Brotaufstriche : *les pâtes à tartiner*

<sup>4</sup> Getreide, Ölsaaten, Reis und Hülsenfrüchten : *céréales, oléagineux, riz et légumes secs*

<sup>5</sup> der Absicherungsaufwand : *la prise de précautions*

# CILVEB ALL

## I. Rédaction d'un compte rendu en français (20 points)

Vous rédigerez un compte rendu en français de ce document.

*Vous indiquerez le nombre de mots utilisés (175 mots environ).*

## II. Rédaction d'un texte argumenté en allemand (20 points)

Der Anteil der biologisch hergestellten oder angebauten Produkte steigt ständig in dem internationalen Handel. Erklären Sie die Chancen und Grenzen des Marktes der Bio-Produkte weltweit und führen Sie Beispiele an.

*Vous indiquerez le nombre de mots utilisés (250 mots minimum).*

## III. Rédaction d'une lettre commerciale en allemand (20 points)

Le 14 mars 2018, le magasin **Brindille**, 7 rue de la Poste, 17550 Dolus d'Oléron, France, s'était adressé à **Rapunzel Naturkost GmbH**, Rapunzelstraße 1, 87764 Legau, Allemagne, afin d'obtenir une offre concernant la pâte à tartiner aux noisettes Samba (différents conditionnements).

**Rapunzel Naturkost GmbH** soumet l'offre suivante à **Brindille** le 20 mars 2018 :

- Samba aux noisettes<sup>1</sup>, 250 gr., à 4,99 € pièce,
  - Samba aux noisettes, 500 gr., à 8,99 € pièce,
  - Samba aux noisettes, 750 gr., à 12,99 € pièce.
- Les prix s'entendent frais de port et emballage compris.
  - Livraison par camion dans les 10 jours suivant la réception de la commande.
  - Paiement par virement bancaire sur le compte n° 56897 auprès de la Volksbank de Legau : acompte de 50% à la commande et versement du solde sous huit jours après réception de la marchandise.

**Rapunzel Naturkost GmbH** promet une exécution soignée de la commande et espère l'instauration de relations commerciales durables.

Rédigez l'offre de Rapunzel Naturkost GmbH en allemand et selon les normes en vigueur.

---

<sup>1</sup> Samba Haselnuss